



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 24 ta' Mejju 2023
(OR. en)

9734/23
ADD 2

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0155(COD)

TRANS 203
SOC 343
CODEC 949
IA 123

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	24 ta' Mejju 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	SWD(2023) 138 final
Suġġett:	DOKUMENT TA' HIDMA TAL-PERSUNAL TAL-KUMMISSJONI SOMMARJU EŻEKUTTIV TAR-RAPPORT TAL-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT Regoli dwar il-pawżi u l-perjodi ta' mistrieħ fit-trasport okkażjonali bix-xarabank u bil-kowċ Li jakkumpanja d-dokument Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 fir-rigward tar-rekwiżiti minimi dwar il-pawżi minimi u l-perjodi ta' mistrieħ ta' kuljum u ta' kull ġimgħa fis-settur tat-trasport okkażjonali tal-passiġġieri

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument SWD(2023) 138 final.

Mehmuż: SWD(2023) 138 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 24.5.2023
SWD(2023) 138 final

DOKUMENT TA' HIDMA TAL-PERSUNAL TAL-KUMMISSJONI
SOMMARJU EŻEKUTTIV TAR-RAPPORT TAL-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

Regoli dwar il-pawzi u l-perjodi ta' mistrieh fit-trasport okkażjonali bix-xarabank u bil-kowċ

Li jakkumpanja d-dokument

Proposta ghal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 fir-rigward tar-rekwiżiti minimi dwar il-pawzi minimi u l-perjodi ta' mistrieh ta' kuljum u ta' kull ġimgha fis-settur tat-trasport okkażjonali tal-passiggieri

{COM(2023) 256 final} - {SEC(2023) 197 final} - {SWD(2023) 137 final}

A. Htieġa li tittieħed azzjoni

X'inhi l-problema u għaliex hi problema fil-livell tal-UE?

Ir-Regolament (KE) Nru 561/2006 jistabbilixxi l-ħinijiet massimi tas-sewqan ta' kuljum u ta' kull ġimgħa, id-durata minima tal-pawżi, u l-perjodi minimi ta' mistrieħ ta' kuljum u ta' kull ġimgħa għas-sewwieqa. Minbarra ċerti eċċezzjonijiet, ir-Regolament japplika bl-istess mod għall-operaturi tat-trasport bit-triq u għas-sewwieqa tagħhom: (i) irrispettivament minn jekk humiex involuti fit-trasport ta' passiġġieri jew ta' merkanzija; u (ii) irrispettivament minn jekk, f'każ li jkunu qed jittrasportaw il-passiġġieri, it-trasport huwiex regolari jew okkażjonali. Madankollu, meta mqabbel mat-trasport tal-merkanzija, jew anki mat-trasport regolari (skedat) tal-passiġġieri, it-trasport okkażjonali tal-passiġġieri jippreżenta karatteristiċi speċifiċi (eż. staġjonalità għolja) u htiġijiet relatati max-xogħol tas-sewwieq (eż. li jissodisfa l-htiġijiet għal għarrieda u mhux ipplanati/mhux mistennija tal-passiġġieri u l-programm turistiku tagħhom).

Ir-Regolament kien is-suġġett ta' evalwazzjoni *ex post*¹ imwettqa fl-2017 bħala parti mill-programm dwar l-idoneità u l-prestazzjoni tar-regolamentazzjoni (REFIT). L-evalwazzjoni *ex post* ikkonkludiet li xi wħud mir-regoli dwar l-organizzazzjoni ta' pawżi u perjodi ta' mistrieħ jistgħu ma jkunux adattati għas-settur tat-trasport okkażjonali tal-passiġġieri minħabba l-htiġijiet distinti tas-servizz tas-settur. Il-valutazzjoni tal-impatt identifikat żewġ problemi ewlenin: (i) l-inabbiltà li jiġu organizzati servizzi okkażjonali effiċjenti u ta' kwalità għolja tax-xarabank u tal-kowċ; u (ii) kundizzjonijiet tax-xogħol u tas-sewqan inadegwati għas-sewwieqa fit-trasport okkażjonali bix-xarabank u bil-kowċ. Il-problemi identifikati jeżistu madwar l-UE.

X'għandu jinkiseb?

L-inizjattiva fittexx li: (i) tiżgura servizzi okkażjonali effiċjenti u ta' kwalità għolja tax-xarabank u tal-kowċ; u (ii) ittejjeb il-kundizzjonijiet tax-xogħol u tas-sewqan għas-sewwieqa, inkluż billi tnaqqas l-istress u l-għeja tas-sewwieqa fit-trasport okkażjonali bix-xarabank u bil-kowċ. L-oġettivi speċifiċi huma li: (i) tiġi żgurata distribuzzjoni aktar flessibbli tal-pawżi u tal-perjodi ta' mistrieħ; u (ii) jiġi promoss it-trattament ugwali bejn l-operazzjonijiet internazzjonali u domestiċi okkażjonali bix-xarabank u bil-kowċ.

X'inhu l-valur miżjud ta' azzjoni fil-livell tal-UE (sussidjarjetà)?

Fin-nuqqas ta' emendi għar-Regolament (KE) Nru 561/2006, il-problemi identifikati x'aktarx li jippersistu, u jpoġġu f'riskju l-kompetittività u l-kundizzjonijiet tax-xogħol tas-settur tat-trasport okkażjonali bix-xarabank u bil-kowċ. Il-problemi identifikati jeżistu fl-UE kollha u għandhom l-istess kawżi sottostanti. Għalhekk, hija meħtieġa azzjoni fil-livell tal-UE biex jiġu żgurati kundizzjonijiet tax-xogħol tajbin għas-sewwieqa, tittejjeb is-sikurezza fit-toroq, u jiġu evitati distorsjonijiet tal-kompetizzjoni fis-suq Ewropew.

L-evalwazzjoni *ex post* tal-2017 irrikonoxxiet il-valur miżjud tal-UE u r-riżultati pożittivi madwar l-UE li ġew mill-armonizzazzjoni tal-kundizzjonijiet minimi tax-xogħol għas-sewwieqa u għall-operaturi involuti f'attivitajiet tat-trasport domestiċi u transfruntiera fl-UE. Azzjoni fil-livell tal-UE tikkontribwixxi għall-kisba ta' regoli xierqa għas-settur tat-trasport okkażjonali tal-passiġġieri bit-triq u tikkontribwixxi wkoll għat-tnaqqis tan-nuqqas ta' sewwieqa. Huwa mistenni li l-azzjoni fil-livell tal-UE jkollha impatt pożittiv fuq l-operaturi tal-ivvjaġġar u tat-turiżmu. Dan se jippermetti lill-operaturi u lis-sewwieqa jorganizzaw operazzjonijiet tat-trasport b'mod aktar effiċjenti filwaqt li: (i) jiżgura standards għoljin għall-kundizzjonijiet tax-xogħol għas-sewwieqa; u (ii) jinforza b'mod effettiv u konsistenti r-regoli eżistenti bejn il-fruntieri.

B. Soluzzjonijiet

X'inhuma l-għażliet differenti biex jintlaħqu l-oġettivi? Hemm għażla ppreferuta jew le? Jekk le, għaliex?

Tfasslu tliet għażliet ta' politika (PO A, PO B u PO C) biex jindirizzaw il-kawżi sottostanti tal-problemi. L-għażliet ta' politika kollha jindirizzaw il-problemi identifikati, iżda jvarjaw f'termini ta': (i) il-flessibbiltà mogħtija lir-regoli dwar il-pawżi; (ii) il-kriterji ta' eliġibbiltà għall-posponiment tal-perjodi ta' mistrieħ ta' kuljum; u (iii) il-ħtieġa li wieħed jaħseb għal perjodi ta' mistrieħ adattabbli fil-ġimgħa. L-għażliet ta' politika kollha jqisu r-relazzjoni bejn il-pawżi/il-ħinijiet ta' mistrieħ u l-effiċjenza operazzjonali, il-kundizzjonijiet tax-xogħol u s-sikurezza fit-toroq.

Il-PO A tipprovdi għal flessibbiltà limitata tal-pawżi, li tippermetti lis-sewwieqa jaqsmu l-pawżi tagħhom f'perjodi ta' 30 u 15-il minuta jew ta' 15-il minuta. Din tippermetti wkoll lis-sewwieqa jipposponu l-bidu tal-perjodu ta'

¹ SWD(2017)184 finali, disponibbli fuq: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A52017SC0184>.

mistrieħ tagħhom ta' kuljum b'siegħa meta l-perjodu totali ta' sewqan ta' kuljum għal dak il-jum ma jaqbiżx is-7 sigħat, jew li jipposponu l-perjodu ta' mistrieħ ta' kuljum b'sagħtejn meta l-perjodu totali ta' sewqan ta' kuljum ma jaqbiżx il-5 sigħat. Dawn id-derogi huma possibbli biss darba matul vjaġġ ta' 8 ijiem jew aktar. Il-PO A tallinja wkoll ir-regoli għal servizzi tat-trasport okkażjonali bix-xarabank u bil-kowċ ipprovduti fi Stat Membru wieħed b'servizzi internazzjonali li jaqsmu żewġ Stati Membri jew aktar, billi tippermetti wkoll il-posponiment tal-perjodu ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa sa 12-il perjodu konsekuttiv ta' 24 siegħa għal servizzi pprovduti fi Stat Membru wieħed (l-hekk imsejja regola ta' tnax-il jum). Ir-regola ta' 12-il jum bħalissa hija applikabbli biss għal tali servizzi pprovduti fuq livell internazzjonali – jiġifieri meta s-servizz ikopri żewġ Stati Membri jew aktar.

Il-PO B tippermetti lis-sewwieqa jaqsmu l-pawzi tagħhom b'mod li huwa kompletament flessibbli. Din tippermetti wkoll lis-sewwieqa jipposponu l-bidu tal-perjodu ta' mistrieħ ta' kuljum b'siegħa meta l-perjodu totali ta' sewqan ta' kuljum għal dak il-jum ma jaqbiżx is-7 sigħat, jew li jipposponu l-perjodu ta' mistrieħ ta' kuljum b'sagħtejn meta l-perjodu totali ta' sewqan ta' kuljum ma jaqbiżx il-5 sigħat. Dawn id-derogi huma possibbli biss darbtejn matul vjaġġ ta' 8 ijiem jew aktar. Il-PO B tagħmilha wkoll possibbli għas-sewwieqa involuti f'servizzi li jdumu mill-inqas 8 ijiem biex iqassmu l-perjodi ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa tagħhom fuq perjodu ta' 10 ġimgħat konsekuttivi.

Il-PO C tippermetti lis-sewwieqa jaqsmu l-pawzi tagħhom b'mod li huwa kompletament flessibbli. Din tippermetti wkoll lis-sewwieqa jipposponu l-bidu tal-perjodi ta' mistrieħ tagħhom ta' kuljum b'siegħa meta l-perjodu totali ta' sewqan ta' kuljum għal dak il-jum ma jaqbiżx is-7 sigħat, jew li jipposponu l-perjodu ta' mistrieħ ta' kuljum b'sagħtejn, meta l-perjodu totali ta' sewqan ta' kuljum ma jaqbiżx il-5 sigħat. Dawn id-derogi huma possibbilment bla limitu fir-rigward tal-għadd ta' drabi li jistgħu jsejtnu matul vjaġġ ta' 8 ijiem jew aktar. Il-PO C tippermetti wkoll li s-servizzi domestiċi tal-passiġġieri okkażjonali jużaw id-deroga ta' tnax-il jum, u tneħhi l-kundizzjoni ta' servizz uniku, imsemmija fl-Artikolu 8(6a) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006, u l-obbligu li jittieħdu żewġ perjodi ta' mistrieħ regolari kull ġimgħa wara l-użu tad-deroga ta' tnax-il jum.

Il-PO A ntgħażlet bħala l-għażla politika ppreferuta minħabba li hija aktar effettiva biex jintlaħqu l-oġġettivi tal-politika minn PO B u PO C. F'termini ta' effiċjenza, PO C u PO B juru proporzjonijiet oġġli ta' benefiċċji meta mqabbla mal-kostijiet. Madankollu, dan ma jirriflettix l-impatti pożittivi ta' PO A fuq il-kundizzjonijiet tax-xogħol, li ma setgħux jiġu kkwantifikati.

Il-PO A tindirizza l-problemi li r-regoli attwali jikkawżaw għall-kundizzjonijiet tax-xogħol filwaqt li tuża azzjoni ta' kumpens biex ittaffi r-riskji. Għalhekk, hu mistenni li l-PO A jkollha impatt pożittiv fuq il-kundizzjonijiet tax-xogħol. Il-PO B u l-PO C jindirizzaw ukoll dawn il-problemi, iżda joħolqu kwistjonijiet ġodda li mistennija jkollhom impatti negattivi fuq il-kundizzjonijiet tax-xogħol. B'mod aktar speċifiku, l-estensjonijiet taċ-ċiklu tat-tħaddim jistgħu jintużaw ta' spiss fil-PO B u fil-PO C, li jfisser li l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tax-xogħol ikun negattiv. Il-PO B u l-PO C ikunu jinvolvu wkoll bidliet sinifikanti fir-regoli dwar il-perjodi ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa, li jwasslu għal impatti negattivi fuq il-kundizzjonijiet tax-xogħol li kieku jnaqqsu b'ħafna kwalunkwe benefiċċju li jkun ġej minn zieda fl-awtonomija u fil-libertà tas-sewwieq fuq l-ammont ta' xogħol tiegħu.

Barra minn hekk, il-PO A hija l-aktar konsistenti mal-oġġettivi tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-armonizzazzjoni tal-kundizzjonijiet tal-kompetizzjonijiet bejn il-modi tat-trasport intern, b'mod partikolari t-trattament ugwali bejn is-servizzi okkażjonali internazzjonali u domestiċi u tat-titjib tal-kundizzjonijiet tax-xogħol. Hija wkoll l-aktar konsistenti mal-oġġettiv (għalkemm sa ċertu punt) tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri. Ir-rekwiżit tas-sussidjarjetà huwa ssodisfat mill-għażliet kollha. L-għażliet kollha huma wkoll ikkunsidrati proporzjonati.

X'inhuma l-fehmiet tal-partijiet ikkonċernati differenti? Liema għażla u min jappoġġaha?

L-għażla politika ppreferuta (PO A) hija appoġġata mill-operaturi tat-trasport bit-triq, mill-assocjazzjonijiet tan-negozju u mis-sewwieqa li jaħdmu għal rashom peress li se: (i) tippermetti regoli aktar flessibbli biex jiġu organizzati servizzi aktar effiċjenti u ta' kwalità għolja; u (ii) tiżgura trattament ugwali bejn l-operaturi kollha tat-trasport okkażjonali tal-passiġġieri madwar l-UE. Madankollu, dawk il-partijiet ikkonċernati jkunu aktar favur il-PO C, li tiġġenera l-aktar benefiċċji ekonomiċi. It-trade unions, is-sewwieqa impjegati u l-awtoritajiet kienu ferm inqas pożittivi dwar il-PO C u l-PO B, u kienu inqas kontra l-miżuri inkluzi fil-PO A.

C. Impatti tal-għażla ppreferuta

X'inhuma l-benefiċċji tal-għażla ppreferuta (jekk hemm, inkella x'inhuma dawk ewlenin)?

Huwa mistenni li l-għażla politika ppreferuta tirriżulta f'benefiċċji ekonomiċi (f'termini ta' ffrankar tal-kostijiet minn flessibbiltà akbar tar-regoli) u protezzjoni soċjali (f'termini ta' kundizzjonijiet tax-xogħol imtejba għas-sewwieqa). B'mod partikolari, dan huwa mistenni jkollu impatt pożittiv fuq il-kwalità tas-servizzi tat-trasport okkażjonali tal-passiġġieri u fuq it-trattament ugwali bejn l-operaturi kollha tat-trasport okkażjonali tal-passiġġieri (jiġifieri li jipprovdut kemm servizzi internazzjonali kif ukoll domestiċi). L-impatti ambjentali ġew ivvalutati bħala kemxejn pożittivi iżda ma setgħux jiġu kkwantifikati.

Għall-**operaturi** tat-trasport okkażjonali bix-xarabank u bil-kowċ, l-għażla politika ppreferuta hija mistennija

tirriżulta fi frankar fil-kostijiet ta' aġġustament ta' bejn EUR 106,4 miljun u EUR 141,9 miljun, espress bħala valur preżenti matul l-2025–2050 meta mqabbel mal-linja bażi (fi prezzijiet tal-2021), bis-saħħa ta': (i) regoli aktar flessibbli dwar il-pawżi u l-perjodi ta' mistrieħ; u (ii) l-estensjoni tar-regola ta' 12-il jum għall-operaturi li jwettqu servizzi tal-passiġġieri okkażjonali domestiċi.

Għas-sewwieqa, l-għażla politika ppreferuta hija mistennija tirriżulta f'kundizzjonijiet tax-xogħol imtejbja u li tiffaċilita l-konformità mar-regoli, u b'hekk twassal għal tnaqqis fl-istress u fl-għeja tas-sewwieqa, u indirettament għal żieda fis-sikurezza fit-toroq.

X'inhuma l-kostijiet tal-għażla ppreferuta (jekk hemm, inkella x'inhuma dawk ewlenin)?

L-għażla politika ppreferuta ma tbiddilx l-arranġamenti dwar l-infurzar u r-rapportar dwar il-konformità mar-regoli.

L-għażla politika ppreferuta tinvolvi aġġustamenti żgħir li jirrikjedu li l-awtoritajiet tal-Istati Membri jiffamiljarizzaw ruħhom mal-bidliet. Dawn il-kostijiet ta' aġġustament ta' darba għall-awtoritajiet tal-Istati Membri huma stmati għal madwar EUR 5,4 miljun meta mqabbla mal-linja bażi fl-2025 (fi prezzijiet tal-2021).

Barra minn hekk, għall-operaturi okkażjonali tat-trasport bix-xarabank u bil-kowċ, il-kostijiet ta' aġġustament ta' darba biex jiffamiljarizzaw ruħhom mar-regoli l-ġodda huma stmati għal EUR 0,6 miljun meta mqabbla mal-linja bażi fl-2025 (fi prezzijiet tal-2021). Madankollu, meta wieħed iqis l-iffrankar tal-kostijiet ta' aġġustament, l-iffrankar nett tal-kostijiet għall-operaturi tas-servizzi tax-xarabanks u tal-kowċis huwa stmat għal bejn EUR 105,8 miljun u EUR 141,3 miljun meta mqabbel mal-linja bażi, espress bħala valur preżenti matul l-2025–2050.

X'inhuma l-impatti fuq l-SMEs u l-kompetittività?

L-impatti fuq l-SMEs huma mistennija jkunu pożittivi. L-għażla ta' politika ppreferuta hija mistennija tirriżulta fi ffrankar nett tal-kostijiet għall-operaturi ta' servizzi okkażjonali tax-xarabanks u l-kowċis stmat għal bejn EUR 105,8 miljun u EUR 141,3 miljun, espress bħala valur preżenti matul l-2025–2050 meta mqabbel mal-linja bażi. Meta wieħed iqis is-sehem kbir ta' SMEs fis-suq tat-trasport okkażjonali bix-xarabank u bil-kowċ, sehem sinifikanti ta' dan l-iffrankar nett fil-kostijiet huwa mistenni jiġi attribwit lill-SMEs, għalkemm ma kien hemm l-ebda data disponibbli biex ikun possibbli li jiġu identifikati l-SMEs.

Se jkun hemm impatti sinifikanti fuq il-baġits u l-amministrazzjonijiet nazzjonali?

L-għażla politika ppreferuta tinvolvi aġġustamenti żgħir għall-awtoritajiet tal-Istati Membri biex jiffamiljarizzaw ruħhom mal-bidliet. L-kostijiet ta' aġġustament ta' darba għall-awtoritajiet tal-Istati Membri huma stmati għal EUR 5,4 miljun meta mqabbla mal-linja bażi fl-2025 (fi prezzijiet tal-2021).

Se jkun hemm impatti sinifikanti oħrajn?

Huma mistennija impatti pożittivi għas-suq uniku u għall-kompetizzjoni. Barra minn hekk, se jiġu ppreservati standards tax-xogħol u livelli ta' sikurezza għoljin madwar l-UE.

Proporzjonalità

L-għażla politika ppreferuta ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jintlaħqu l-oġġettivi ġenerali tal-politika. Il-flessibbiltà proposta għal pawżi u perjodi ta' mistrieħ kif ukoll l-allinjament tar-regola ta' 12-il jum mas-servizzi domestiċi se jirriżultaw f'titjib fil-prestazzjoni tan-negozju u fl-effiċjenza tas-servizz kif ukoll f'kundizzjonijiet tax-xogħol imtejbja għas-sewwieqa. Il-kostijiet mill-implimentazzjoni tal-miżuri fl-għażla ppreferuta huma limitati ħafna, speċjalment meta mqabbla mal-iffrankar nett fil-kostijiet li dawn jistgħu jrendu.

D. Segwitu

Meta se tiġi rieżaminata l-politika?

Is-servizzi tal-Kummissjoni se jimmonitorjaw l-implimentazzjoni u l-effettività tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 abbażi tar-rapporti ppreżentati mill-Istati Membri kif stabbilit fl-Artikolu 17 tar-Regolament. Barra minn hekk, l-impatti tal-inizjattiva se jiġu mmonitorjati abbażi tal-Eurostat u/jew ta' s'fharriġiet iddedikati.